



## UNDERVISNINGSMATERIAL 9

### Hur är det att vara Norgeturk?

**Nefise Özkal Lorentzen**, född i Ankara, är en turkisk-norsk författare, filmmakare, producent och journalist som bor i Oslo. Hon har producerat åtta dokumentärer om flera kontroversiella ämnen, publicerat en diktsamling och en ungdomsroman. Hon är medförfattare till en norsk lärobok i turkiska. I sitt arbete hoppas hon göra oberättade historier synliga. Hon anser att förändringen börjar hos de unga. Denna övertygelse har lett henne att göra en programserie för barn om mångfald för norsk tv.



**NEFISE ÖZKAL LORENTZEN**  
director (Oslo)

„I think history is something which moves, and I think we also create our own history.“

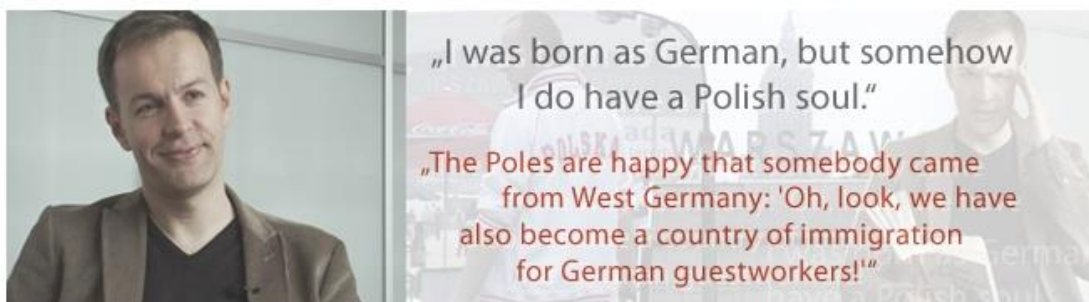
- ”Jag är väldigt europeisk och väldigt asiatisk och väldigt ’mellanöstlig’ men jag behöver inte välja och definiera mig själv på ett visst sätt.”
- ”Jag tror inte på rötter. Bara träd har rötter. Jag rör mig.”
- ”Jag tror historien är någonting som rör sig, och jag tror att det är vi själva som skapar vår egen historia.”

Källa: *Migrants moving history*



## Att vara tysk i Warszawa

**Steffen Möller** är en tyskfödd skådespelare, komiker och författare som bor och oftast uppträder i Polen. Han arbetade som tysklärare i Polen i flera år innan han vann andrapriset i den polska komeditävlingen Paka. Detta beredde vägen för honom att bli tv-stjärna i Polen. 2005 skrev han sin första bok, Polska da sie lubić (Det går att tycka om Polen), publicerad på tyska som Viva Polonia – als deutscher Gastarbeiter in Polen (Länge leve Polen – som tysk gästarbetare i Polen). Boken gav en mycket personlig syn på Polen och den polska mentaliteten. I Tyskland blev den en bästsäljare.



**STEFFEN MÖLLER**  
writer, actor (Warsaw)

„Today, I am an *in-between*.  
My home is the Eurocity  
between Berlin and Warsaw.“

- ”Jag föddes som tysk, men på något sätt har jag en polsk själ.”
- ”Polackerna var glada över att någon kom från Västtyskland: Åh, titta, vi har också blivit ett invandrarland för tyska gästarbetare!”
- ”I dag är jag en mittemellanperson. Mitt hem är eurostaden mellan Berlin och Warszawa.”

Källa: *Migrants moving history*